

TATRAMAT – ohrievače vody, s.r.o.

 **Tatramat**

**Elektrické akumulčné ohrievače vody
Návod na montáž a obsluhu** **5**

**Elektrické akumulční ohřivače vody
Návod na montáž a obsluhu** **12**

EO 30 GL

EO 50 GL

EO 80 GL

EO 100 GL

EO 120 GL

EO 150 GL

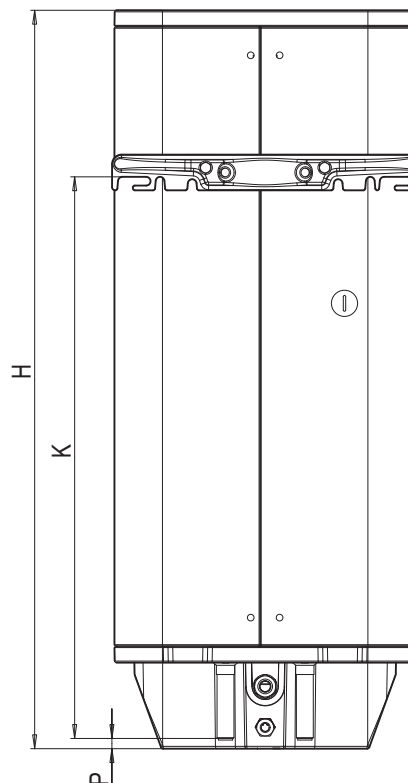
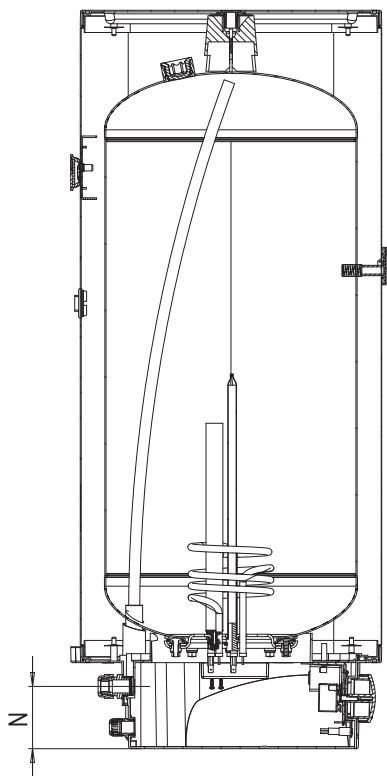
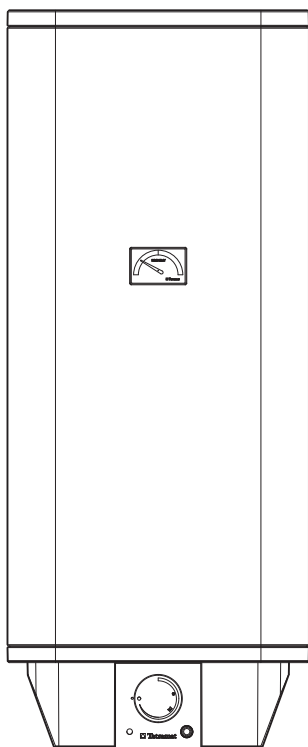
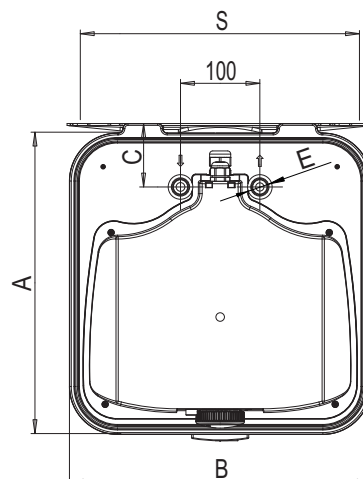


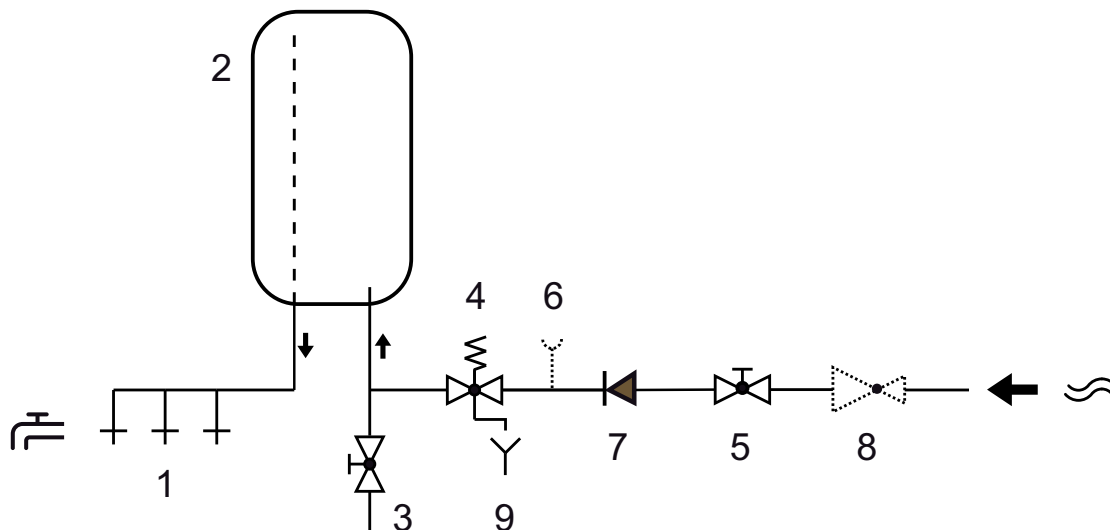
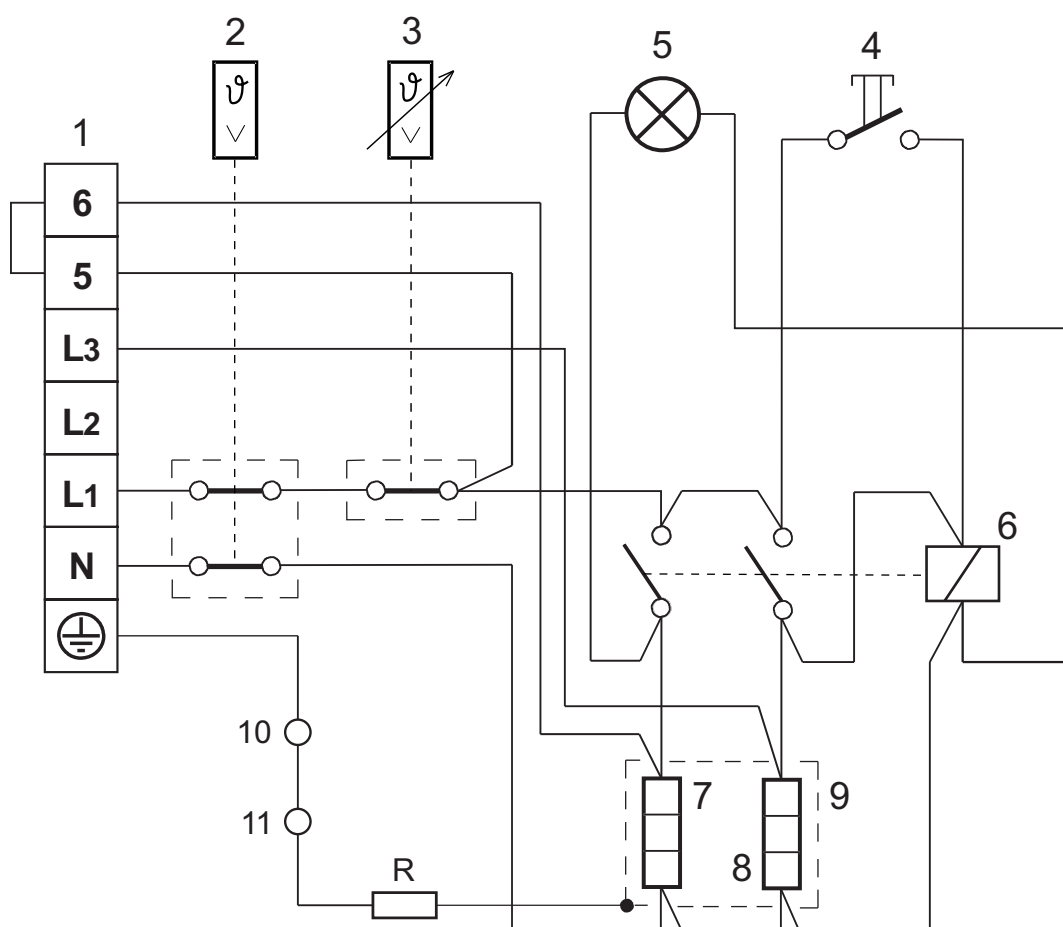
1

	EO 30 GL	EO 50 GL	EO 80 GL	EO 100 GL	EO 120 GL	EO 150 GL
1	30	50	80	100	120	150
2	1/N/PE ~230V					
3	2000 W					
4	3000 W					
5	0,6 Mpa					
6	80-6°C					
7	7±6°C					
8	19	25	31	35	41	49
9	0,50	0,69	0,66	0,80	0,87	1,2
10	53	100	141	187	223	288
11	√					
12	√					
13	IP 25					
14	0,89	1,48	2,37	2,97	3,56	4,45
	0,59	0,99	1,58	1,98	2,37	2,97

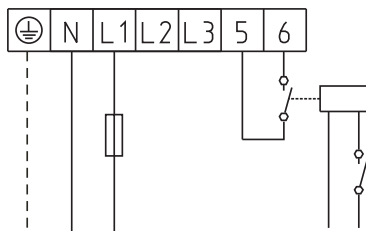
2

	EO 30 GL	EO 50 GL	EO 80 GL	EO 100 GL	EO 120 GL	EO 150 GL
A	380	380	475	475	475	475
B	380	380	475	475	475	475
C	80	80	85	85	85	85
E	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"	G 1/2"
H	676	931	893	1 045	1200	1 435
K	445	705	592	735	870	1090
N	78,5	78,5	78,5	78,5	78,5	78,5
P	10	10	30	30	30	30
S			265	265	265	265
		184	184	300	300	300
		265	265	350	350	350
		300	300	360	360	360
		360	360	415	415	415
			450	450	450	450

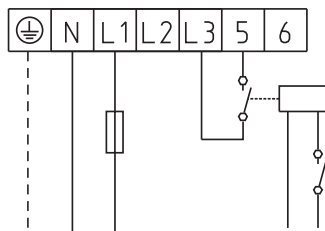


3**4****5****a**

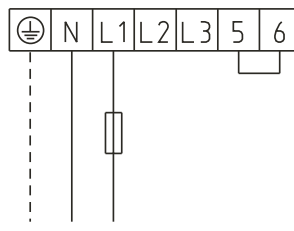
2/3 kW 1/N/PE ~230V
2/3 kBT 1/N/PE ~230B

**b**

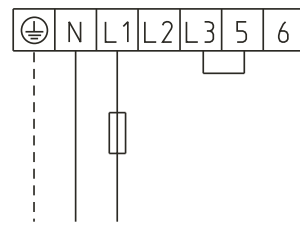
3 kW 1/N/PE ~230V
3 kBT 1/N/PE ~230B

**c**

2/3 kW 1/N/PE ~230V
2/3 kBT 1/N/PE ~230B

**d**

3 kW 1/N/PE ~230V
3 kBT 1/N/PE ~230B



Vážení zákazníci,

ďakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre ohrievač vody značky Tatramat.

Skôr ako sa pokúsíte tento ohrievač vody inštalovať, spustiť do prevádzky a obsluhovať, pozorne si prečítajte celý návod na montáž a obsluhu. Sme presvedčení, že náš výrobok splní všetky Vaše očakávania za predpokladu správnej inštalácie a dodržania všetkých pokynov uvedených v tomto návode.

OBSAH

1. Základné informácie	5	10. Nastavenie optimálnej prevádzky	7
2. Rozmery ohrievačov	5	11. Nastavenie gombíka termostatu	7
3. Príslušenstvo ohrievačov	5	12. Dočasné nepoužívanie ohrievača	7
4. Montáž a inštalácia ohrievača	5	13. Údržba ohrievača	8
5. Pripojenie na vodovodnú inštaláciu	6	14. Servis	8
6. Pripojenie na elektrickú sieť	6	15. Možné poruchy a ich príčiny	8
7. Schéma elektrického zapojenia	6	16. Záruka	9
8. Indikátor teploty a jeho montáž	6	17. Záručný list	10
9. Uvedenie ohrievača do prevádzky	7		

1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Ohrievače vody typu EO xx GL sú ohrievače s priamym ohrevom vody, v ktorých sú elektrické rúrkové ohrievacie telesá ponorené priamo vo vode.

Ohrievače sú vybavené dvomi ohrievacími telesami a spínacím systémom, pomocou ktorého sa pri správnom pripojení k elektrickej sieti dá kedykoľvek zapnúť takzvaný rýchloohrev.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

Základné technické informácie sa nachádzajú v tabuľke na obrázku 1.

Vysvetlivky:	9 tepelné straty [kWh/24h]
1 menovitý objem [l]	10 množstvo zmiešanej vody 40°C [l]
2 elektrické pripojenie	11 indikátor teploty
3 základný príkon [W]	12 anódová tyč
4 maximálny príkon [W]	13 elektrické krytie
5 maximálny tlak vody v kotli [MPa]	14 čas ohrevu vody z 15°C na 65°C pri základnom príkone [hod]
6 maximálna vypínacia teplota termostatu [°C]	15 čas ohrevu vody z 15°C na 65°C pri maximálnom príkone [hod]
7 poistka proti zamrznutiu [°C]	
8 hmotnosť [kg]	

2. ROZMERY OHRIEVAČOV

Rozmery ohrievačov a príslušné schémy ohrievačov sa nachádzajú na obrázku 2.

3. PRÍSLUŠENSTVO OHRIEVAČOV

Príslušenstvo pre ohrievače typu EO xx GL: 2 vruty s podložkami a hmoždinkami, záves ohrievača, indikátor teploty, poistný ventil a návod na obsluhu so záručným listom.

4. MONTÁŽ A INŠTALÁCIA OHRIEVAČA

Ohrievač je určený na použitie v domácnosti.

K montáži ohrievača musíte použiť taký upevňovací materiál, ktorý odpovedá pevnosti steny a hmotnosti ohrievača naplneného vodou.

Ak to je vhodné, môžete použiť priložené vruty a hmoždinky, ktoré je potrebné upevniť vo vodorovnom smere tak, aby boli od seba vzdialené podľa obrázku 2 (rozmer S). Na takto upevnené vruty zaveste ohrievač a vruty dotiahnite tak, aby bol záves ohrievača pevne pritlačený k stene.

Ohrievač doporučujeme umiestniť podľa možnosti čo najbližšie k miestu, ktoré bude najčastejšie používané k odberu teplej vody.

5. PRIPOJENIE OHRIEVAČA NA VODOVODNÚ INŠTALÁCIU



Pripojenie ohrievača na vodovodný rozvod sa musí vykonať cez poistný pretlakový ventil.

Poistný pretlakový ventil chráni ohrievač proti pretlaku vody v nádrži ohrievača. Z odpadového otvoru poistného ventilu kvapká pri ohreve voda, čo je spôsobené zväčšovaním objemu a teda aj tlaku vody pri jej ohreve. Odpadová voda z poistného ventilu sa má vhodným spôsobom odvieť do odpadu tak, aby mohla bez prekážok odtiecť - odtoková rúrka sa musí nechať voľne otvorená do atmosféry a musí byť nainštalovaná v súvislom klesajúcom smere a v prostredí bez výskytu teplôt pod bodom mrazu. Funkciu poistného ventilu je nutné kontrolovať 1-krát mesačne počas prevádzky ohrievača a pri každom prerušení prevádzky nad 5 dní. Ak je tlak v prívodnom potrubí vyšší ako 0,6 MPa, musí sa do prívodu studenej vody namontovať redukčný ventil, aby poistný ventil sústavne neprepúšťal vodu.

Inštalácia a prevádzka poistného ventilu sa musí urobiť podľa pokynov v návode na obsluhu pre poistný ventil. Musí sa použiť taký poistný ventil, ktorý sa otvára pri tlaku $0,67 \pm 0,03$ MPa a ktorý má zabudovanú tzv. spätnú klapku, ktorá zabráni vyprázdneniu ohrievača v prípade poklesu tlaku vody v prívodnom potrubí. Medzi ohrievačom a poistným ventilom nesmie byť zaradená žiadna uzatváracia armatúra.

Schéma pripojenia ohrievača na vodovodnú inštaláciu sa nachádza na obrázku 3. Vysvetlivky:

1 - zmiešavacia batéria; 2 - ohrievač vody; 3 - vypúšťací ventil alebo zátka; 4 - poistný ventil so spätnou klapkou; 5 - uzatvárací ventil; 6 - manometer; 7 - spätný ventil (ak nie je v poistnom ventile); 8 - redukčný ventil; 9 - odpad vody

6. PRIPOJENIE OHRIEVAČA NA ELEKTRICKÚ SIŤ



Elektrické pripojenie zverte odborníkom, ktorí majú na to oprávnenie a ktorí zaručia dodržanie všetkých bezpečnostných požiadaviek súvisiacich s inštaláciou a prevádzkou ohrievača.

Elektrická inštalácia musí zodpovedať platným predpisom a normám. Ohrievač musí mať do elektrického prívodu zaradený vypínač, ktorý musí mať vzdialenosť kontaktov minimálne 3 mm, a ktorý zabezpečí v prípade potreby odpojenie ohrievača od elektrickej siete vo všetkých póloch.

Fázové vodiče prívodu sa musia istiť vhodným istiacim prvkom.

Ohrievače vody EO xx GL majú z výroby pripojenú elektrickú prívodnú šnúru (kábel).



Výmenu prívodnej elektrickej šnúry (kábla) a zmenu variantu pripojenia môže vykonať len servisný pracovník výrobcu ohrievača.

Pri pripojovaní na elektrickú sieť ohrievačov EO xx GL je pre správnu funkciu rýchloohrevu a ohrevu pri nízkych tarifách nutné viesť okrem kábla hlavného prívodu aj samostatný kábel od stykača nízkeho tarifu.

Na svorky 5, 6 a L3 svorkovnice sa nesmú pripájať žiadne fázové vodiče, sú určené na pripojenie kontaktu stykača nízkeho tarifu (obrázok 5a, 5b). Ak stykač nízkeho tarifu nie je inštalovaný, je potrebné nechať svorky 5 a 6 prepojené (obrázok 5c), alebo prepojiť svorky 5 a L3 (obrázok 5d), ak je požadovaný trvalý výkon 3kW.



Pred pripojením ohrievača k elektrickej sieti je nutné jeho naplnenie vodou. Zapnutie ohrevu bez vody spôsobí vypnutie tepelnej poistky a následné vyradenie ohrievača z činnosti.

7. SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA OHRIEVAČA

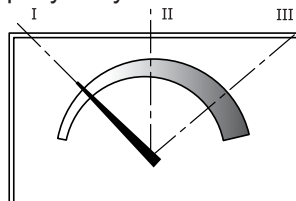
Schéma elektrického zapojenia ohrievača sa nachádza na obrázku 4. Vysvetlivky:

1 - svorkovnica; 2 - tepelná poistka; 3 - termostat; 4 - spínač; 5 - tlejivka - signalizácia ohrevu; 6 - relé; 7 - ohrievacie teleso 1 (základný príkon 2kW); 8 - ohrievacie teleso 2 (prídavný príkon 1kW); 9 - príruha ohrievacieho telesa; 10 - nádrž ohrievača; 11 - anódová tyč; R - odpor 560 Ω

8. INDIKÁTOR TEPLoty A JEHO MONTÁŽ

Indikátor teploty slúži k orientačnej indikácii aktuálnej teploty vody v nádrži ohrievača v mieste jeho osadenia.

Pomocou ostrého nástroja vyhotoviť v polyuretánovej izolácii otvor až na plech nádrže. Povrch nádrže v tomto mieste úplne očistiť od izolácie, aby bol zaručený dobrý prechod tepla na snímač indikátora. Potom indikátor zatlačiť do vyhotoveného otvoru v plášti ohrievača.



- I poloha ukazovateľa zodpovedá teplote vody približne 30°C
- II poloha ukazovateľa zodpovedá teplote vody približne 50°C
- III poloha ukazovateľa zodpovedá teplote vody približne 80°C

9. UVEDENIE OHRIEVAČA DO PREVÁDZKY

Pred prvým uvedením ohrievača do prevádzky alebo po jeho dlhšom nepoužívaní je nutné:

- skontrolovať, či je ohrievač naplnený vodou otvorením ventilu teplej vody na jednom z odberných miest. Ak voda z batérie vyteká, ohrievač je naplnený.
- skontrolovať funkčnosť poistného ventilu podľa návodu na obsluhu pre poistný ventil.

Postup pri naplnení ohrievača vodou:

- 1) otvoriť uzatvárací ventil (pozícia 5) na prívodnom potrubí studenej vody do ohrievača,
- 2) otvoriť ventil teplej vody (pozícia 1) na jednom z odberných miest (napr. na zmiešavacej batérii) a nechať ho otvorený dovtedy, pokiaľ z výtokovej rúrky batérie začne vytekať voda, čo znamená, že ohrievač je naplnený,
- 3) zatvoriť ventil teplej vody, pričom uzatvárací ventil v prívide vody do ohrievača nechať trvale otvorený,
- 4) preskúšať funkciu poistného ventilu (pozícia 4) podľa návodu na obsluhu poistného ventilu,
- 5) zapnúť elektrický prúd a gombíkom termostatu nastaviť požadovanú teplotu vody.

Zapnutie ohrevu vody signalizuje tlejivka.

Ak je ohrievač správne pripojený k elektrickej sieti, môže sa aj v čase vysokého tarifu vyskúšať funkcia rýchloohrevu tak, že sa zatlačí na tlačítko na ovládacom paneli. Tým sa zapne relé v ohrievači, ktoré zapne ohrev obidvomi ohrievacími telesami.

Pri ohreve vody dochádza k jej prevapkovaniu cez odpadovú rúrku poistného ventilu, čo je prirodzený jav, spôsobený zväčšovaním sa jej objemu ohrevom.

10. NASTAVENIE OPTIMÁLNEJ PREVÁDZKY

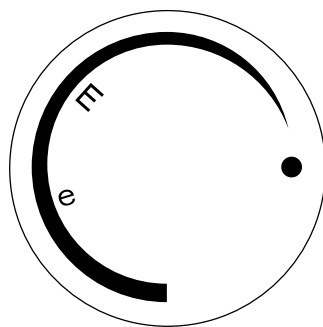
Za účelom optimalizácie prevádzky je ohrievač vybavený ovládacím gombíkom termostatu, ktorým je možné nastaviť požadovanú teplotu ohrievanej vody. Prestavenie teploty ohrievanej vody môžete vykonať pootočením gombíka termostatu na symbol alebo medzi symboly prislúchajúcej teploty vody voči značke na paneli ohrievača.

Voda vytekajúca z ohrievača môže mať teplotu vyššiu ako 65°C, následkom čoho môže dôjsť k popáleninám. Pred kúpaním alebo sprchovaním preto skontrolujte teplotu vody.



Maximálnu dosiahnuteľnú teplotu vytekajúcej ohriatej vody znižuje tolerancia vypínacej teploty termostatu, vodovodné armatúry, dĺžka rozvodného potrubia a jeho tepelná izolácia.

11. NASTAVENIA GOMBÍKA VONKAJŠIEHO OVLÁDANIA TERMOSTATU



● teplota približne 7°C
(proti zamrznutiu vody)

E teplota približne 40°C

e teplota približne 60°C
(ekonomická prevádzka)

max teplota približne 80°C

12. DOČASNÉ NEPOUŽÍVANIE OHRIEVAČA

Pri niekoľkodňovom nepoužívaní ohrievača odporúčame nastaviť gombík termostatu na symbol E.

Pri dlhšom nepoužívaní:

- v letných mesiacoch a všade tam, kde aj v zime teplota v miestnosti, v ktorej sa ohrievač nachádza, zaručene neklesne pod bod mrazu, vypnúť prívod elektrického prúdu,
- v zimných mesiacoch, ak sa ohrievač nachádza v miestnosti, kde sa môžu vyskytnúť teploty pod bodom mrazu, je potrebné z nádrže ohrievača a z pripojovacích armatúr vypustiť vodu a vypnúť prívod elektrického prúdu.

13. ÚDRŽBA OHRIEVAČA

Pre správnu funkciu, bezpečnosť a dlhodobú prevádzku je nutné aspoň raz za dva roky kontaktovať servisné stredisko za účelom kontroly ohrievača a stavu opotrebovania anódovej tyče. V prípade jej opotrebovania je nutné zabezpečiť jej výmenu.

Počas prevádzky sa vo vnútri nádrže môže vytvárať vodný kameň, pričom rýchlosť tvorenia je závislá od tvrdosti vody a teploty, na ktorú je voda v ohrievači ohrievaná, od množstva spotrebovanej vody a jej teploty.

Čistenie nádrže a výmenu anódovej tyče zverte odbornému servisnému pracovníkovi.



Vrstva vodného kameňa zhoršuje prenos tepla medzi ohrievacím telesom a vodou, čím sa spomaľuje samotný ohrev vody a môže dôjsť k prepáleniu vŕšpirály telesa.

Podobne pôsobí vodný kameň i na rúrke, v ktorej sú umiestnené snímače termostatu a tepelnej poistky, čím vplyvom zhoršeného prenosu tepla je skutočná teplota v ohrievači vyššia ako je nastavená. Z týchto dôvodov je nutné vodný kameň odstrániť aspoň raz za dva roky, pri veľmi tvrdej vode i častejšie. Na odstraňovanie vodného kameňa sa nesmú používať prostriedky na báze kyselín.



Pri každej údržbe odpojte všetky póly elektrického prívodu ! Ohrievač je napojený na striedavý prúd 230V, čo je životu nebezpečné napätie. V prípade neodborného zásahu môže dôjsť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.

V prípade potreby sa ohrievač vyprázdňuje cez vypúšťací ventil alebo zátku (pozícia 3 na obrázku 3). Ohrievač sa nesmie vyprázdňovať cez odpadovú rúrku poistného pretlakového ventilu - môže dôjsť k jeho poškodeniu nečistotami z nádrže ohrievača.

14. SERVIS

Ohrievače vody značky Tatramat sú konštruované a montované s mimoriadnou starostlivosťou. Závod opúšťajú až po celej sérii skúšobných testov. Ak by napriek tomu došlo k ich poruche, vypnite prívod elektrického prúdu do ohrievača, zastavte prívod vody a kontaktujte najbližšie servisné stredisko.



Záručný servis a opravy môže vykonávať iba pracovník, ktorý bol vyškolený výrobcom. Pre akúkoľvek inú osobu je zásah do ohrievača nebezpečný alebo môže dôjsť k poškodeniu ohrievača.

Naša spoločnosť má k dispozícii servisnú sieť na celom území štátu. Technici v našich servisných strediskách sú zaškolení a oprávnení vykonávať záručný i pozáručný servis našich ohrievačov. Zoznam servisných stredísk nájdete v prílohe a na internetovej stránke www.tatramat.sk.

15. MOŽNÉ PORUCHY A ICH PRÍČINY

Ohrievač po pripojení elektrického prívodu neohrieva vodu	kontrolka nesvieti	<ul style="list-style-type: none"> ▪ nie je pustený nízky tarif ▪ nie je pripojený kontakt stykača nízkeho tarifu na svorky 5 a 6 (alebo 5 a L3) ▪ nie sú prepojené svorky 5 a 6 (alebo 5 a L3)
Voda je studená	kontrolka svieti	<ul style="list-style-type: none"> ▪ porucha ohrievacieho telesa
Voda je studená	kontrolka nesvieti	<ul style="list-style-type: none"> ▪ nie je prívod elektrickej energie mimo ohrievača ▪ porucha termostatu ▪ tepelná poistka vypla prívod elektrickej energie
Voda je málo teplá (nezodpovedá nastavenej teplote na termostate)	kontrolka svieti	<ul style="list-style-type: none"> ▪ porucha termostatu
Voda sa zohrieva veľmi dlho	kontrolka svieti	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ohrievacie telesá zanesené vodným kameňom
Z poistného ventilu stále kvapká voda	kontrolka nesvieti	<ul style="list-style-type: none"> ▪ vysoký vstupný tlak vody ▪ porucha poistného ventilu
Nefunkčné tlačidlo rýchloohrevu	nezasvieti kontrolka	<ul style="list-style-type: none"> ▪ porucha relé ▪ porucha spínača ▪ porucha elektrického pripojenia

16. ZÁRUKA

Pri dodržaní pokynov uvedených v tomto návode a pri správnej montáži, používaní a údržbe výrobku zaručujeme, že bude mať po celú dobu záruky vlastnosti stanovené príslušnými technickými podmienkami. Ak sa na výrobku vyskytne v záručnej dobe porucha, ktorá nebola spôsobená užívateľom, alebo neodvratnou udalosťou (napr. živelnou pohromou), bude spotrebiteľovi výrobok bezplatne opravený. Pre výmenu výrobku alebo odstúpenie od kúpnej zmluvy platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Výrobca ohrievača neručí za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou, pripojením, obsluhou a údržbou ohrievača.

Platnosť záruky:

Záručná doba na výrobok sa poskytuje odo dňa predaja (prípadne od jeho uvedenia do prevádzky) konečnému zákazníkovi v dĺžke:

- 5 rokov na smaltovanú nádrž,
- 24 mesiacov na všetky ostatné súčasti a príslušenstvo výrobku.

Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol ohrievač v záručnej oprave.

Podmienky pre uplatnenie záruky:

- správne vyplnený záručný list, s uvedením dátumu predaja, podpisom a pečiatkou predajne, (resp. s uvedením dátumu inštalácie, podpisom a pečiatkou odbornej firmy o uvedení ohrievača do prevádzky na náklady spotrebiteľa),
- starostlivo uschovaný účet, dodací list alebo iný doklad o kúpe.



Výrobca nepreberá záruku za problémy spôsobené nižšou kvalitou a tvrdosťou vody. Odstraňovanie vodného kameňa nie je predmetom záručnej opravy.

Postup pri reklamáci:

V prípade poruchy ohrievača v záručnej dobe kontaktujte servisné stredisko a oznámte, ako sa chyba prejavuje. Spolu s tým uveďte aj typ ohrievača, výrobné číslo a dátum predaja (zo záručného listu).



Pre správne posúdenie poruchy ohrievača je dôležité, aby servisný mechanik mohol pracovať s ohrievačom v podmienkach, v akých bol inštalovaný a uvedený do prevádzky. V prípade poruchy preto nedemontujte ohrievač zo systému.

Vyčkajte na príchod servisného mechanika, ktorý závalu odstráni, alebo vykoná ďalšie opatrenia smerujúce k vybaveniu Vašej reklamácie. Po zrealizovaní záručnej opravy servisný mechanik uvedie do záručného listu dátum opravy, svoj podpis a pečiatku.

Zánik záruky:

- ak zákazník nemá záručný list
- ak je zjavné, že závala bola spôsobená nesprávnou inštaláciou a pripojením ohrievača
- ak ohrievač nebol používaný a udržiavaný podľa prevádzkových predpisov a pokynov uvedených v tomto návode
- ak bola vykonaná oprava v záručnej dobe servisnou firmou ktorá nemá oprávnenie k opravám našich ohrievačov
- ak boli na ohrievači vykonané neodborné úpravy alebo zásahy do jeho konštrukcie
- ak je poškodený výrobný štítok s výrobným číslom, alebo chýba



Za škody na ohrievači, ktoré vzniknú v dôsledku prirodzeného opotrebenia, zanesenia vodným kameňom, pri chemických alebo elektrochemických vplyvoch, nepreberáme žiadne záruky.

Výrobca si vyhradzuje právo zmien, ktoré neovplyvnia funkčné a úžitkové vlastnosti ohrievača.



Spracovanie odpadov zo starých prístrojov: Prístroje s týmto označením nepatria do koša, ale je nutné ich oddelene zbierať a likvidovať. Spracovanie odpadov zo starých prístrojov má odborný a vecný základ v miestne platných predpisoch a zákonoch.

17. ZÁRUČNÝ LIST

PREDAJ		ZÁRUČNÝ SERVIS	
Typ: _____		Výrobok bol v záručnej oprave:	
Výrobné číslo: _____		1. v dobe od - do: _____	
		Pečiatka servisnej firmy a podpis:	
		2. v dobe od - do: _____	
		Pečiatka servisnej firmy a podpis:	
		3. v dobe od - do: _____	
Dátum predaja		Pečiatka servisnej firmy a podpis:	
Pečiatka predajne a podpis			
MONTÁŽ		Zrušenie záruky z dôvodu:	
Dátum uvedenia do prevádzky		Dátum zrušenia záruky	
Pečiatka montážnej firmy a podpis		Pečiatka servisnej firmy a podpis	

1.6.2010

Regionálne servisné strediská ohrievačov značky TATRAMAT v Slovenskej republike

Pre elektrické, kombinované, plynové, výmenníkové a solárne ohrievače vody

Firma	Adresa	Telefón	Okresy (skratky)
STROJSMALT HUŠŤÁK	Vajanského nám. 13, 974 01 Banská Bystrica	048/4711 621, 4153 233	BB, BS, BR, DT, KA, LC, LM, NM, RS, SE, TS, VK, ZH, ZV
R.A.S.	Priemyselná 3005/1, 085 01 Bardejov	054/4862 210, 4862 220	BJ
ELÍZ	Prievozská 2B, Apollo BC, 821 09 Bratislava	02/5363 4207, 4208, 4209	BA, BR, BS, DK, DS, GA, HE, KE, KO, LM, LV, MA, MI, MT, MY, NO, NR, NZ, PB, PK, PO, RA, RK, RS, RV, SA, SC, SE, SI, SL, SP, TN, TT, VK, VT, ZA, ZH, ZM, ZV
SERVIS ELEKTROSPOTREBIČOV	Stampayho 3, 943 42 Gbelece	036/7592 331, 0905 659 136	KO, LV, NZ, ZC
THERM	Štúrova 1310/21, 066 01 Humenné	057/7754 044, 0905 680 165	HE
VADO	Pri plynárni 7, 040 01 Košice	055/6231 232, 0903 905 404	GL, KE, MI, PO, RV, TV
BALOG	Ostravská 28, 040 07 Košice	055/6443 879, 0905 204 889	KE
A-Z ISZA	Sokolovská 6, 040 11 Košice	055/6436 267, 0905 412 961	KE
DOMOSS	Žilinská 47, 921 01 Piešťany	033/7744 810	HC, MY, NR, PN, SE, TO, TN, TT, ZM
ŠAMAJ	Považské Podhradie 75, 017 04 P. Podhradie	042/4322 395, 0903 671 600	PB
UNIMAT	J.I.Bajzu 11, 971 01 Prievidza	046/5411 246	NR, PD, TO
OSP	Košovská cesta 24, 971 31 Prievidza	046/5422 018	PD
INMAT	1. mája 159, 956 17 Solčany	038/5383 104, 0905 428 012	BN, PD, PE, TO
NOVOTERM	Buzitka 143, 985 41 Šavol'	047/4380 284	LC, PT, RS
SALEX	Tatranská 11, 059 21 Svit	052/7755 709, 0905 246 750	BJ, GL, HE, KK, LE, MI, NO, PO, PP, SB, SK, SL, SN, SP, SV, TV, VT, ZA
GENSZKÝ	Štefánikova 70/22, 059 41 Tatranská Štrba	052/4484 268, 0903 637 153	LM, MI, PP, RA, SK, SL, VT
ABM TECHNIK	Nižný Kručov 104, 093 01 Vranov n. T.	057/4464 638, 0905 395 117	VT
ELP	Predmestiská 55, 010 01 Žilina	041/7248 286, 0908 927 586	BY, CA, PB, PU, ZA

Len pre plynové ohrievače vody

Firma	Adresa	Telefón	Okresy (skratky)
PLYNOSERVIS	Športová 167, 059 11 Hozelec	052/7730 713, 0905 340 351	PP, SL
ALLGAS	Budovateľská 127, 058 01 Poprad	052/7763 798, 0903 600 850	PP
PLYNOSERVIS	Hviezdoslavova 48, 058 01 Poprad	052/7722 133, 0907 950 833	PP
SEGAS	Hraničná 667/8, 058 01 Poprad	052/7729 446, 0905 622 979	PP
UNI-GAS	Fučíkova 361, 925 21 Sládkovičovo	031/7842 249, 0905 253 088	GA
GAS-MG	Komenského 315, 089 01 Svidník	054/7522 662, 0905 341 118	SK

V týchto servisných organizáciách Vám budú poskytnuté kontaktné údaje na najbližšie servisné firmy vo Vašom okolí.

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste se rozhodl pro ohřívač vody značky Tatramat.

Dřív než se pokusíte tento ohřívač vody instalovat, spustit do provozu a obsluhovat, pozorně si přečtete celý návod na montáž a obsluhu. Jsme přesvědčeni, že náš výrobek splní všechna Vaše očekávání za předpokladu správné instalace a dodržení všech pokynů uvedených v tomto návodu.

OBSAH

1. Základní technické informace	12	10. Nastavení optimálního provozu	14
2. Rozměry ohřívače	12	11. Nastavení knoflíku termostatu	14
3. Příslušenství ohřívače	12	12. Dočasné nepoužívání ohřívače	14
4. Montáž a instalace ohřívače	12	13. Údržba ohřívače	15
5. Připojení k vodovodní síti	13	14. Servis	15
6. Připojení k elektrické síti	13	15. Možné poruchy a jejich příčiny	15
7. Schéma elektrického zapojení	13	16. Záruka	16
8. Indikátor teploty a jeho montáž	13	17. Záruční list	17
9. Uvedení ohřívače do provozu	14		

1. ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ INFORMACE

Ohřívače vody typu EOxxGL jsou ohřívače s přímým ohřevem, v nichž jsou elektrická trubková topná tělesa ponořena přímo ve vodě.

Ohřívače jsou vybaveny dvěma topnými tělesy a spínacím systémem, s jehož pomocí lze kdykoliv zapnout takzvaný rychloohřev.

Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

Základní technické informace se nacházejí v tabulce na obrázku 1.

Vysvětlivky:

1 jmenovitý objem [l]	9 tepelné ztráty [kWh/24h]
2 elektrické připojení	10 množství smíšené vody 40°C [l]
3 základní příkon [W]	11 indikátor teploty
4 maximální příkon [W]	12 anodová tyč
5 maximální tlak vody v nádrži [MPa]	13 elektrické krytí
6 maximální vypínací teplota termostatu [°C]	14 čas ohřevu vody z 15°C na 65°C při základním příkonu [hod]
7 pojistka proti zamrznutí [°C]	15 čas ohřevu vody z 15°C na 65°C při maximálním příkonu [hod]
8 hmotnost [kg]	

2. ROZMĚRY OHŘÍVAČE

Rozměry ohřívačů a příslušná schémata ohřívačů se nacházejí na obrázku 2.

3. PŘÍSLUŠENSTVÍ OHŘÍVAČE

Příslušenství pro ohřívače typu EOxxGL: 2 vruty s podložkami a hmoždinkami, závěs ohřívače, indikátor teploty, pojistný ventil a návod k obsluze se záručním listem.

4. MONTÁŽ A INSTALACE OHŘÍVAČE

Ohřívač je určen k použití v domácnosti.

K montáži ohřívače musíte použít takový upevňovací materiál, který odpovídá pevnosti stěny a hmotnosti ohřívače naplněného vodou.

Je-li to vhodné, můžete použít přiložené vruty a hmoždinky, které upevníte ve vodorovném směru tak, aby byli od sebe vzdáleny podle obrázku 2 (rozměr S). Na takto upevněné vruty zavěste ohřívač a vruty dotáhněte tak, aby byl závěs ohřívače pevně přitlačen ke stěně.

Ohřívač doporučujeme umístit podle možností co nejbližší k místu, které je nejčastěji používáno k odběru teplé vody.

5. PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE K VODOVODNÍ SÍTI



Připojení ohřivače k vodovodní síti se musí vykonat přes pojistný ventil.

Pojistný přetlakový ventil chrání ohřivač proti přetlaku vody v nádrži ohřivače. Z odpadového otvoru pojistného ventilu kape při ohřevu voda, což je způsobené zvětšováním objemu a tedy i tlaku vody při jejím ohřevu. Odpadová voda z pojistného ventilu se má vhodným způsobem odvést do odpadu tak, aby mohla bez překážek odtéci – odtoková trubka musí být nainstalovaná v souvislém klesajícím směru a v prostředí bez výskytu teplot pod bodem mrazu. Funkci pojistného ventilu je nutné kontrolovat 1-krát měsíčně v čase provozu ohřivače a při každém přerušení provozu nad 5 dní. Jestliže je tlak v přívodním potrubí vyšší než 0,6 MPa, musí se do přívodu studené vody namontovat redukční ventil, aby pojistný ventil soustavně nepropouštěl vodu.

Instalace a provoz pojistného ventilu se musí vykonat podle pokynů v návodě na obsluhu pro pojistný ventil. Musí se použít takový pojistný ventil, který se otvírá při tlaku $0,67 \pm 0,03$ MPa a který má zabudovanou tzv. zpětnou klapku, která zabrání vyprázdnění ohřivače v případě poklesu tlaku vody v přívodním potrubí. Mezi ohřivačem a pojistným ventilem nesmí být zařazena žádná uzavírací armatura.

Schéma připojení ohřivače na vodovodní instalaci se nachází na obrázku 3. Vysvětlivky:

1 - směšovací baterie; 2 - ohřivač vody; 3 - vypouštěcí zátka; 4 - pojistný ventil se zpětnou klapkou; 5 - uzavírací ventil; 6 - manometr; 7 - zpětný ventil (pokud není v pojistném ventilu); 8 - redukční ventil; 9 - odpad vody

6. PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE K ELEKTRICKÉ SÍTI



Elektrické připojení svěřte odborníkům, kteří k tomu mají oprávnění a kteří zaručí dodržení všech bezpečnostních požadavků souvisejících s instalací a provozem ohřivače.

Elektrická instalace musí odpovídat platným předpisům a normám. Ohřivač musí mít do elektrického přívodu zařazený vypínač, který musí mít vzdálenost kontaktů minimálně 3 mm, a který v případě potřeby zabezpečí úplné odpojení ohřivače od elektrické sítě ve všech pólech.

Fázové vodiče přívodu se musejí jistit vhodným jisticím prvkem.

Ohřivače vody EOxxGL mají z výroby připojenou elektrickou přívodní šňůru (kabel).



Výměnu přívodní šňůry (kabelu) a změnu variantu připojení může vykonat pouze servisní pracovník výrobce ohřivače.

Při připojování ohřivačů EOxxGL na elektrickou síť je pro správnou funkci rychloohřevu a ohřevu při nízkých tarifech nutné vést kromě kabelu hlavního přívodu i samostatný kabel od stykače nízkého tarifu.

Na svorky 5, 6 a L3 svorkovnice se nesmějí připojovat žádné fázové vodiče, jsou určeny k připojení kontaktu stykače nízkého tarifu (obrázek 5a, 5b).

Pokud stykač nízkého tarifu nemáte nainstalovaný, je potřebné nechat svorky 5 a 6 propojené (obrázek 5c), nebo propojit svorky 5 a L3 (obrázek 5d), když je požadovaný trvalý výkon 3kW.



Před připojením ohřivače k elektrické síti je nutné naplnit ohřivač vodou. Zapnutí ohřevu bez vody způsobí vypnutí tepelné pojistky a následné vyřazení ohřivače z činnosti.

7. SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ OHŘÍVAČE

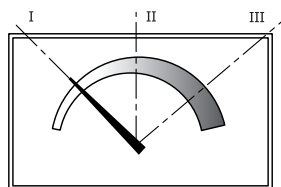
Schéma elektrického zapojení ohřivačů se nacházejí na obrázku 4. Vysvětlivky:

1 - svorkovnice; 2 - tepelná pojistka; 3 - termostat; 4 - spínač; 5 - signalizace ohřevu; 6 - Rele; 7 - topné těleso 1 (základní výkon 2kW); 8 - topné těleso 2 (přídavný výkon 1kW); 9 - příruba topného tělesa; 10 - nádrž; 11 - anodová tyč; R - odpor 560 Ω

8. INDIKÁTOR TEPLoty A JEHO MONTÁŽ

Indikátor teploty slouží k orientační indikaci aktuální teploty v nádrži ohřivače v místě jeho osazení.

Pomocí ostrého nástroje vytvořte v polyuretanové izolaci otvor až na plech nádrže. Povrch nádrže v tomto místě úplně očistěte od izolace, aby byl zaručen dobrý převod tepla na snímač indikátoru. Pak indikátor zatlačte do zhotoveného otvoru v plášti ohřivače.



- I poloha ukazatele odpovídá teplotě vody přibližně 30 °C
- II poloha ukazatele odpovídá teplotě vody přibližně 50 °C
- III poloha ukazatele odpovídá teplotě vody přibližně 80 °C

9. UVEDENÍ OHŘÍVAČE DO PROVOZU

Před prvním uvedením ohříváče do provozu nebo po jeho delším nepoužívání je nutné:

- zkontrolovat, zda je ohříváč naplněn vodou, otevřením ventilu teplé vody na jednom z odběrných míst. Pokud voda z baterie vytéká, ohříváč je naplněn;
- zkontrolovat funkčnost pojistného ventilu podle návodu k obsluze pojistného ventilu.

Postup při naplnění ohříváče vodou:

- 1) otevřít uzavírací ventil (pozice 5) na přívodním potrubí studené vody do ohříváče;
- 2) otevřít ventil teplé vody (pozice 1) na jednom z odběrných míst (např. na směšovací baterii) a nechat jej otevřený, dokud z výtokové trubky baterie nezačne vytékat voda, což signalizuje, že nádrž ohříváče je naplněna;
- 3) zavřít ventil teplé vody, přičemž uzavírací ventil v přívodu vody do ohříváče nechat trvale otevřený;
- 4) přezkoušet funkci pojistného ventilu (pozice 4) podle návodu k obsluze pojistného ventilu;
- 5) zapnout elektrický proud a knoflíkem termostatu nastavit požadovanou teplotu vody.

Zapnutí ohřevu vody signalizuje kontrolka.

Pokud je ohříváč správně připojen k elektrické síti, může se i v čase vysokého tarifu vyzkoušet funkce rychloohřevu zatlačením tlačítka na panelu ohříváče. Tím se zapne relé v ohříváči, které zapne ohřev vody s oběma topnými tělesy.

Při ohřevu vody dochází k jejímu překapávání přes odpadovou trubku pojistného ventilu, což je přirozený jev, způsobený zvětšováním objemu vody ohřevem.

10. NASTAVENÍ OPTIMÁLNÍHO PROVOZU

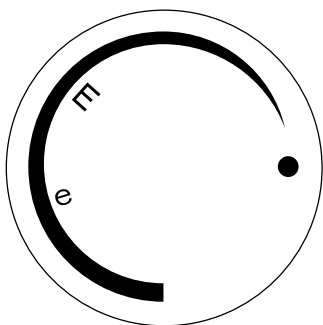
Za účelem optimalizace provozu je ohříváč vybaven ovládacím knoflíkem termostatu, kterým je možné nastavit požadovanou teplotu ohřívání vody. Změnu teploty ohřívání vody můžete nastavit pootočením knoflíku termostatu na určitý symbol nebo mezi symboly příslušné teploty vody vůči značce na panelu ohříváče.

Voda vytékající z ohříváče může mít teplotu vyšší než 65 °C. Následkem toho může dojít k popáleninám. Před koupáním nebo sprchováním proto zkontrolujte teplotu vody.



Maximální dosažitelnou teplotu vytékající ohřáté vody snižuje tolerance vypínací teploty termostatu, vodovodní armatury, délka rozvodného potrubí a její tepelná izolace.

11. NASTAVENÍ KNOFLÍKU VNĚJŠÍHO OVLÁDÁNÍ TERMOSTATU



- teplota přibližně 7°C (pojistka proti zamrznutí vody)
- E teplota přibližně 40°C
- e teplota přibližně 60°C (ekonomický provoz)
- max teplota přibližně 80°C

12. DOČASNÉ NEPOUŽÍVÁNÍ OHŘÍVAČE

Při několikadenním nepoužívání ohříváče doporučujeme nastavit knoflík termostatu na symbol **E**.

Při delším nepoužívání:

- v letních měsících a všude tam, kde ani v zimě teplota místnosti, v níž se ohříváč nachází, zaručeně neklesne pod bod mrazu, vypnout přívod elektrického proudu;
- v zimních měsících, když se mohou vyskytnout teploty pod bodem mrazu, vypnout přívod elektrického proudu a vypustit vodu z ohříváče a z připojovacích armatur.

13. ÚDRŽBA OHŘÍVAČE

Pro správnou funkci, bezpečnost a dlouhodobý provoz je nutné aspoň jednou za rok kontaktovat servisní středisko za účelem kontroly ohříváče a stavu opotřebených anodových tyče. V případě jejího opotřebenění je nutné zabezpečit její výměnu.

Během provozu se uvnitř nádrže vytváří vodní kámen, přičemž rychlost tvoření je závislá na tvrdosti vody a teplotě, na kterou je voda v ohříváči ohřívána, na množství spotřebované vody a její teplotě.

Čistění nádrže a výměnu anodových tyče svěřte odbornému servisnímu pracovníkovi.



Vrstva vodního kamene zhoršuje přestup tepla mezi ohřívacím tělesem a vodou, takže se zpomaluje samotný ohřev vody a může dojít k přepálení výhřevné spirály tělesa.

Podobně působí vodní kámen i na trubce, v níž jsou umístěny snímače termostatu a tepelné pojistky. Vlivem zhoršeného přestupu tepla je skutečná teplota v ohříváči vyšší, než je teplota nastavená. Z těchto důvodů je nutné vodní kámen odstranit aspoň jednou za dva roky, u velmi tvrdé vody i častěji. K odstraňování vodního kamene se nesmějí používat prostředky na bázi kyselin.



Při každé údržbě odpojte přívod elektrického proudu! Ohříváč vody je napojen na střídavý proud 230 V, což je napětí životu nebezpečné. V případě neodborného zásahu může dojít k smrtelnému úrazu elektrickým proudem.

V případě potřeby se může ohříváč vyprazdnit přes vypouštěcí ventil nebo zátku (pozice 3 na obrázku 3).

14. SERVIS

Ohříváče vody značky Tatramat jsou konstruovány a montovány s mimořádnou pečlivostí. Závod opouští až po celé sérii zkušebních testů. Pokud by přesto došlo k jejich poruše, vypněte přívod elektrického proudu do ohříváče, zastavte přívod vody a kontaktujte nejbližší servisní středisko.



Záruční servis a opravy může vykonávat jenom pracovník, který byl vyškolen výrobcem. Pro jakoukoli jinou osobu je zásah do ohříváče nebezpečný, nebo může dojít k poškození ohříváče.

Naše společnost má k dispozici servisní síť na celém území státu. Technici v našich servisních střediscích jsou zaškolení a oprávněni vykonávat záruční i pozáruční servis našich ohříváčů. Seznam servisních středisek najdete v příloze nebo na internetové stránce www.tatramat.cz.

15. MOŽNÉ PORUCHY A JEJICH PŘÍČINY

Ohříváč po připojení elektrického přívodu neohřívá vodu	kontrolka nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> ▪ není puštěný nízký tarif ▪ není připojen kontakt stykače nízkého tarifu na svorky 5 a 6 (nebo 5 a L3) ▪ nejsou propojeny svorky 5 a 6 (nebo 5 a L3)
Voda je studená	kontrolka svítí	<ul style="list-style-type: none"> ▪ porucha topného tělesa
Voda je studená	kontrolka nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> ▪ není přívod el. energie do ohříváče ▪ porucha termostatu ▪ tepelná pojistka vypnula přívod elektrické energie
Voda je málo teplá (neodpovídá nastavené teplotě na termostatu)	kontrolka svítí	<ul style="list-style-type: none"> ▪ porucha termostatu
Voda sa ohřívá velmi dlouho	kontrolka svítí	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ohřívací těleso je zanesené vodním kamenem
Z pojistného ventilu stále kape voda	kontrolka nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> ▪ vysoký vstupní tlak vody ▪ porucha pojistného ventilu
Nefunkční tlačítko rychloohřevu	nesvítí kontrolka	<ul style="list-style-type: none"> ▪ porucha relé ▪ porucha spínače ▪ porucha elektrického připojení

16. ZÁRUKA

Při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a při správné montáži, používání a údržbě výrobku zaručujeme, že bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými podmínkami. Pokud se na výrobku vyskytne v záruční době vada, která nebyla způsobena uživatelem nebo neodvratnou událostí (např. živelní pohromou), bude spotřebiteli výrobek bezplatně opraven. Pro výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy platí příslušné ustanovení občanského zákoníku.

Výrobce ohřívače neručí za škody způsobené nesprávnou instalací, připojením, obsluhou a údržbou ohřívače.

Platnost záruky:

Záruční doba na výrobek se poskytuje ode dne prodeje (případně od uvedení výrobku do provozu) konečnému zákazníkovi v délce:

- 5 let na smaltovanou nádrž
- 24 měsíců na všechny ostatní součásti a příslušenství výrobku

Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl ohřívač v záruční opravě.

Podmínky pro uplatnění záruky:

- správně vyplněný záruční list, s uvedením data prodeje, podpisem a razítkem prodejny, (popř. s uvedením data instalace, podpisem a razítkem odborné firmy o uvedení ohřívače do provozu na náklady spotřebitele)
- pečlivě uschovaný účet, dodací list nebo jiný doklad o koupi



Výrobce nepřebírá záruku za problémy způsobené nižší kvalitou a tvrdostí vody. Odstraňování vodního kamene není předmětem záruční opravy.

Postup při reklamaci:

V případě vady ohřívače v záruční době kontaktujte servisní středisko a oznamte, jak se chyba projevuje. Současně uveďte i typ ohřívače, výrobní číslo a datum prodeje (ze záručního listu).



Pro správné posouzení vady ohřívače je důležité, aby servisní mechanik mohl pracovat s ohřívačem v podmínkách, v jakých byl ohřívač instalován a uveden do provozu. V případě poruchy proto nedemontujte ohřívač ze systému.

Vyčkejte na příchod servisního mechanika, který závadu odstraní, nebo vykoná další opatření směřující k vyřízení Vaší reklamace. Po provedení záruční opravy servisní mechanik uvede do záručního listu datum opravy, svůj podpis a razítko.

Záruka zaniká:

- pokud zákazník nemá záruční list;
- pokud je zjevné, že závada byla způsobena nesprávnou instalací a připojením ohřívače;
- pokud ohřívač nebyl používán a udržován podle provozních předpisů a pokynů uvedených v tomto návodu;
- pokud byla vykonána oprava v záruční době servisní firmou, která nemá oprávnění k opravám našich ohřívačů;
- pokud byly na ohřívači vykonány neodborné úpravy nebo zásahy do jeho konstrukce;
- pokud je poškozen výrobní štítek s výrobním číslem, nebo pokud štítek chybí.



Za škody na ohřívači, které vzniknou v důsledku přirozeného opotřebení, zanesení vodním kamenem, při chemických nebo elektrochemických vlivech, nepřebíráme žádné záruky.

Výrobce si vyhrazuje právo změn, které neovlivní funkční a užité vlastnosti ohřívače.



Zpracování odpadů ze starých zařízení: Zařízení s tímto označením nepatří do běžného domácího odpadu, nýbrž je nutné je sbírat a likvidovat odděleně. Zpracování odpadů ze starých zařízení má odborný a věcný základ v místně platných předpisech a zákonech.

17. ZÁRUČNÍ LIST

PRODEJ		ZÁRUČNÍ SERVIS	
Typ: _____		Výrobek byl v záruční opravě:	
Výrobní číslo: _____		1. v době od - do: _____	
		Razítko servisní firmy a podpis:	
		2. v době od - do: _____	
		Razítko servisní firmy a podpis:	
		3. v době od - do: _____	
Datum prodeje		Razítko servisní firmy a podpis:	
		Razítko prodejny a podpis	
MONTÁŽ		Zrušení záruky z důvodu:	
Datum uvedení do provozu		Datum zrušení záruky	
Razítko montážní firmy a podpis		Razítko servisní firmy a podpis	

**Regionální centrální servisy na ohříváče vody značky
TATRAMAT v České republice**

1.6.2010

Firma	Město	Adresa	Telefon	Fax	E-mail
Elektro Solid	Praha 4	Nuselská 62	261 216 792	261 216 792	servis@elektrosolid.cz
Absolut servis s.r.o.	Dobruška	Pulická 452	494 621 374	494 620 125	absolut.servis@tiscali.cz
T - servis	Plzeň	Sokolovská 105	377 537 642	377 259 604	opravy@tsevis.cz
Elmont v.o.s.	České Budějovice	Blahoslavova 1	387 437 681	387 319 077	elmontcb@seznam.cz
Expolar spol. s.r.o	Brno	Dřevařská 30A	543 246 060	543 249 730	a.polar@iol.cz
Elektroservis Režný	Holešov	Palackého 62	573 396 214	573 506 455	servis@rezny.cz
A.P.S. servis Malinovski	Ostrava	Nádražní 128	596 133 739	596 133 799	malinovski@volny.cz

V těchto centrálních servisech Vám bude sděleno nejbližší servisní středisko na výrobky Tatramat.